

# E Manu Rere Hau

Words, Music, Translation by Manea Tepairu

Featured instruments: Tahitian 'ukulele, drums, vivo - Jesse Jesse

The composer of this song was born in Tahiti, raised in New Caledonia and now calls Kaua'i his home. Manea crafts Tahitian 'ukulele, Polynesian drums and has been a South Sea island resource in the community for many years. He is the founder of the Heiwa I Kaua'i Iaorana Tahiti Festival now celebrating its seventh year. He has composed several Tahitian songs for Leilani and this song was written two years ago, as a gift for Leilani and her hālau. "The Flying Bird of Peace," is a tropic tern with satiny-white plumage, a metaphor Manea uses for Leilani as a the kumu and spiritual leader of the hālau.

Ua rere maira te ho'e manu i ni'a i te ra'i  
E manu hau tona i'oa  
E manu e, e manu e  
Tahirihiri noa tona pererau i ni'a i te ra'i  
E manu e, e manu e

There is a bird that soared into the sky  
She is the bird of peace  
O bird, o bird  
Flying along  
O bird, o bird

Ua 'ite ona te ho'e motu api roa  
E ua tau te manu hau i ni'a i te fenua  
No reira e tiare ho'i matou no te motu  
'o Kaua'i

She saw a new island  
And landed there  
Hence we're the flower of this island,  
Kaua'i

E manu e, e manu e, e manu e  
E manu e, e manu e, e manu e

O bird, o bird, o bird  
O bird, o bird, o bird

